

# Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))



EUROPÄISCHE UNION

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax (352) 29 29-42670

E-Mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu) Infos & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## AUFTRAGSBEKANNTMACHUNG

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

**Offizielle Bezeichnung:** [Deutscher Bundestag - Verwaltung](#)

**Postanschrift:** [Platz der Republik 1](#)

Ort: [Berlin](#) Postleitzahl: [11011](#)

Land: [Deutschland](#)

**Kontaktstelle(n):** [Referat ZR 2](#) Telefon: [+49 \(0\) 30-227-34820](#)

Zu Händen [Herr Falkenberg](#)

E-Mail: [vorzimmer.zr2@bundestag.de](mailto:vorzimmer.zr2@bundestag.de) Fax: [+49 \(0\) 30-227-36003](#)

#### Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)

Hauptadresse des Auftraggebers (URL): [www.bundestag.de](http://www.bundestag.de)

Adresse des Beschafferprofils (URL): <http://www.bundestag.de/ausschreibungen>

#### Weitere Auskünfte erteilen:

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.I ausfüllen

#### Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) sind erhältlich bei:

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.II ausfüllen

#### Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:

- die oben genannten Kontaktstellen
- andere Stellen: bitte Anhang A.III ausfüllen

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

---

### I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="radio"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen | <input checked="" type="radio"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung |
| <input type="radio"/> Agentur/Behörde auf zentraler oder bundesstaatlicher Ebene  | <input type="radio"/> Verteidigung                                 |
| <input type="radio"/> Regional- oder Lokalbehörde   | <input type="radio"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung           |
| <input type="radio"/> Regionale oder lokale Agentur/Behörde   | <input type="radio"/> Umwelt                                       |
| <input type="radio"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts   | <input type="radio"/> Wirtschaft und Finanzen                      |
| <input type="radio"/> Europäische Institution-Agentur oder internationale Organisation  | <input type="radio"/> Gesundheit                                   |
| <input type="radio"/> Sonstiges ( <i>bitte angeben</i> ):   | <input type="radio"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen    |
|   | <input type="radio"/> Sozialwesen                                  |
|   | <input type="radio"/> Freizeit, Kultur und Religion                |
|   | <input type="radio"/> Bildung                                      |
|   | <input type="radio"/> Sonstiges ( <i>bitte angeben</i> ):          |

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber::

- Ja  Nein

# Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

#### II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

(Bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

<input type="radio"/> <b>(a) Bauleistung</b> <input type="radio"/> Ausführung <input type="radio"/> Planung und Ausführung <input type="radio"/> Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom öffentlichen Auftraggeber genannten Erfordernissen	<input type="radio"/> <b>(b) Lieferung</b> <input type="radio"/> Kauf <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Miete <input type="radio"/> Mietkauf <input type="radio"/> Eine Kombination davon	<input checked="" type="radio"/> <b>(c) Dienstleistung</b> Dienstleistungskategorie: Nr. <b>7</b> (Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)
Hauptausführungsort	Hauptlieferort	Hauptort der Dienstleistung <b>Berlin</b> NUTS-Code <b>DE300</b>

#### II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung

- Öffentlicher Auftrag  
 Abschluss einer Rahmenvereinbarung  
 Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS)

#### II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend)

<input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern Zahl <i>oder, falls zutreffend, Höchstzahl der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten</i>	<input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer
---	---

#### Laufzeit der Rahmenvereinbarung:

Dauer in Jahren: \_\_\_\_\_ oder Monaten

Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:

<b>Geschätzter Gesamtwert des Auftrags über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend; nur Zahlenangaben):</b>	
Geschätzter Wert ohne MwSt.:	Währung:
<i>oder</i> Spanne von _____ bis _____	Währung:
Periodizität und Wert der zu vergebenden Aufträge (falls möglich)::	

## **Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))**

---

### **II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

#### **1. Art und Umfang der Leistung:**

##### **1.1 Status Quo**

Der Deutsche Bundestag verfügt mit [www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de) seit dem Jahr 2007 über ein Kinderportal, das sich an Kinder von fünf bis elf Jahren richtet. Das Portal hat derzeit rund 150.000 Seitenabrufe monatlich.

Da die Bedeutung des Internets bei der Lernentwicklung von Kindern in den vergangenen Jahren noch einmal deutlich gewachsen ist, sollen die entsprechenden Angebote des Bundestages grundsätzlich fortgeführt, jedoch neu konzipiert werden.

##### **1.2 Ziele des Kinderportals**

Kuppelkucker.de soll sich auch künftig an Kinder zwischen fünf und elf Jahren richten. In diesem Alter beginnt die gesellschaftliche und politische Wahrnehmung. Bei jüngeren Kindern können Regeln innerhalb der Familie, eines Vereins oder des Kindergartens das gesellschaftlich-demokratische Verständnis prägen. Zudem machen Kinder in dieser Altersspanne beiläufig erste Erfahrungen mit der Politik, sei es durch die Klassensprecher-Wahl in der Schule oder den Kontakt mit Wahlkämpfen und entsprechender Berichterstattung auf kommunaler, Landes- und Bundesebene.

Kuppelkucker.de möchte Kindern spielerisch erstes Wissen über demokratische Prinzipien vermitteln und die Aufgaben und Arbeitsweise des Deutschen Bundestages vorstellen. Dabei sollen die Inhalte spielerisch-explorativ vermittelt werden und der Spaß am Lernen und an der ersten Begegnung mit dem Bundestag im Vordergrund stehen. Ältere Kinder, die schon konkrete Fragen haben, sollen die Möglichkeit haben, möglichst niederschwellig in einen Frage & Antwort-Bereich zu gelangen.

Das Kinderportal soll Eltern das gute Gefühl geben, dass sie ihre Kinder dort auch alleine etwas ausprobieren lassen können, weil das Portal spielerisch aber didaktisch wertvoll ist. Sie sollen aber auch jederzeit die Möglichkeit haben, zu erfahren, was ihre Kinder auf welcher Seite gerade erleben und lernen können.

##### **1.3 Ziele des Relaunchs**

Das Kinderportal muss ein attraktives Angebot darstellen und spannend genug sein, um sowohl Kinder am unteren Altersrand der Zielgruppe, als auch am oberen Rand der Zielgruppe zu einem wiederkehrenden Besuch zu animieren. Das Portal muss für die Kinder auch beim zweiten Besuch neue Entdeckungen ermöglichen und soll über die Laufzeit des Vertrages fortlaufend mit neuen Entdeckungsmöglichkeiten versehen werden.

Konzeption und Design sollen die natürliche Neugierde von Kindern, die Aufgeschlossenheit, den Drang zum spielerischen Erfahren sowie das Bedürfnis von Kindern ernst genommen zu werden und Herausforderungen meistern zu können, berücksichtigen. Aufgrund der heterogenen Alterszielgruppe sollte das Portal einer ausreichenden Binnendifferenzierung der angebotenen Inhalte Rechnung tragen.

Der Deutsche Bundestag verfügt über ein neues Corporate Design (CD), das vor allem hinsichtlich der Farbgestaltung auch als Grundlage des Redesigns umgesetzt werden muss. Es soll zudem mit „Karlchen Adler“ die Trägerfigur des Deutschen Bundestages eingebunden werden, die bereits erfolgreich bei der Öffentlichkeitsarbeit für Kinder als Printprodukt eingesetzt wird. Die Figur Karlchen Adler soll, ggf. samt weiterer aus der Figurenfamilie stammender Charaktere, in den neuen Internetauftritt in Form von Zeichnungen (Icons/Standbilder) und/oder Animationen integriert werden. Bestandteil dieser Ausschreibung ist die konzeptionelle und technische Einbindung in die neue Internetseite. Die Gestaltung, Zeichnung und/oder Animation der entsprechenden Figuren wird nach konkretisierender Einzelabsprache durch den Urheber erfolgen. Die Produktion von Animationen erfolgt dabei ohne Ton, und - je nach Einzelabsprache- mit oder ohne Hintergrund. Die Vertonung bzw. ggf. die Hintergrundanimation sind Bestandteil dieser Ausschreibung.

Es soll ein spielerisches und zeitlos modernes Design gefunden werden, das kinderadäquat und gleichzeitig der Bedeutung des Deutschen Bundestages als einziges vom Volk direkt gewähltes Verfassungsorgan angemessen ist. Die Wiedererkennbarkeit als Internetseite des Deutschen Bundestages soll gegeben sein. Das Design soll einfach und kindgerecht sein, vor allem intuitiv bedienbar.

Die Schauplätze der parlamentarischen Entscheidungsfindung sollen spielerisch eingebunden und unter Einbindung der Trägerfigur erkundet werden können.

Das Kinderportal soll eine Sprachausgabe der Texte inkl. der Kindernachrichten vorsehen.

Das Hosting wird nicht Vertragsbestandteil, sondern erfolgt bei einem hierfür vorgesehenen zentralen Dienstleister des Deutschen Bundestages. Die Umsetzung der neuen Internetseite erfolgt auf einer CMS-Instanz, die der Anbieter selbst betreiben muss. Damit ein Betrieb der Internetseite (Hosting) gemäß den Anforderungen des Bundesamtes für Sicherheit in der Informationstechnik erfolgen kann (BSI konform), können nur CMS oder andere Komponenten verwendet werden, welche ein BSI konformes Hosting zulassen. Die Rechte für die Verwendung des CMS müssen über die gesamte Vertragslaufzeit für den Deutschen Bundestag vorgehalten werden, es entstehen diesem keine weiteren Kosten für die Nutzungsrechte des verwendeten CMS.

Es soll ein zum neuen Auftritt passendes Logo entwickelt werden, der gut eingeführte Name Kuppelkucker soll dabei erhalten bleiben.

Die Seite muss eine Möglichkeit bieten, um aus der Zielgruppe herauswachsende Kinder auf das Jugendportal [www.mitmischen.de](http://www.mitmischen.de) aufmerksam zu machen und dorthin überzuleiten.

---

**Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))**

---

Die zu vergebende Leistung schließt die in Abstimmung mit der Verwaltung des Deutschen Bundestages erfolgende redaktionelle Betreuung während der gesamten Vertragslaufzeit ein. Sämtliche Texte sind vom Dienstleister als Entwurf zu erstellen. Es ist im Konzept darzulegen inwieweit und in welchem Umfang redaktionelle aktuelle Kindernachrichten vorgesehen sind.

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder (www.kuppelkucker.de)

### II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	72420000	

### II.1.7) Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA):

Ja  Nein

### II.1.8) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B, und zwar ein Formular pro Los)

Ja  Nein

Wenn ja, sollten die Angebote wie folgt eingereicht werden (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):

nur für ein Los

für ein oder mehrere Lose

für alle Lose

### II.1.9) Varianten/Alternativangebote sind zulässig:

Ja  Nein

## II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

### II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, falls zutreffend)

Falls bekannt, geschätzter Wert ohne MwSt. (in Zahlen):	Währung:
oder Spanne von	bis Währung:

### II.2.2) Optionen (falls zutreffend)

Ja  Nein

Wenn ja, Beschreibung der Optionen:

- Dieser Vertrag endet zunächst am 31. Juli 2013. Es bestehen zu Gunsten der Auftraggeberin Optionen zur Fortführung des Vertrages für jeweils ein Jahr, längstens bis zum 31. Juli 2015. Die AG muss die Optionen jeweils drei Monate vor Ende der Vertragslaufzeit ausüben, erstmals somit bis zum 30. April 2013.
- Es bestehen zugunsten der AG zwei Optionen für Überarbeitungen der Internetseite nach drei bzw. zwölf Monaten.
- Es besteht zugunsten der AG eine Option für die Durchführung kleinerer Anpassungsleistungen auf der Grundlage von Tagessätzen

Falls bekannt: voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:	
in Monaten	oder Tagen (ab Auftragsvergabe)
Zahl der möglichen Verlängerungen (falls zutreffend):	oder Spanne von bis
Falls bekannt: voraussichtlicher Zeitrahmen für Folgeverträge bei verlängerbaren Liefer- oder Dienstleistungsaufträgen:	
in Monaten	oder Tagen (ab Auftragsvergabe)

## II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

Dauer in Monaten	oder Tagen	(ab Auftragsvergabe)
oder Beginn:	01/05/2011	(TT/MM/JJJJ)
Ende:	31/07/2013	(TT/MM/JJJJ)

# Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

## ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

#### III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung. Der Nachweis ist bei Zuschlagserteilung zu erbringen. (Bei Bietergemeinschaften muss jeder Bieter den Nachweis einzeln erbringen.)

#### III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend)

Leistungsbeschreibung, Zusätzliche Vertragsbedingungen des Deutschen Bundestages und Allgemeine Bestimmungen über die Ausführung von Leistungen (VOL/B) in der bei Vertragsschluss jeweils gültigen Fassung

#### III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird (falls zutreffend)

#### III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen für die Auftragsausführung (falls zutreffend)

Ja  Nein

Wenn ja, Darlegung der besonderen Bedingungen

### III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

#### III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

#### III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

1. Angaben zum Gesamtumsatz Ihres Unternehmens in den vergangenen 3 Jahren.
2. Angaben über den Umsatz des Unternehmens im relevanten Geschäftsbereich in den vergangenen drei Jahren.
3. Eigenerklärung, dass über das Vermögen des Bieters kein Insolvenzverfahren oder Ähnliches eröffnet, die Eröffnung nicht beantragt, ein solcher Antrag auch nicht mangels Masse abgewiesen wurde und der Bieter sich auch nicht in Liquidation befindet.
4. Falls erforderlich: Uneingeschränkte Bevollmächtigung eines Mitglieds einer Bietergemeinschaft oder anderer gemeinschaftlicher Bewerber. Alle Teilnehmer einer Bietergemeinschaft haben sich zu einer gesamtschuldnerischer Haftung zu verpflichten.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

- zu 1. Angaben zum Gesamtumsatz liegen vor und die Angaben lassen erfolgreiche Umsetzung erwarten.
- zu 2. Angaben zum Umsatz im relevanten Geschäftsbereich liegen vor und dieser lässt erfolgreiche Umsetzung erwarten.

#### III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

1. Referenzen der vergangenen drei Geschäftsjahre im Bereich Konzeption von Internetseiten für Kinder mit Angabe von Ansprechpartnern und Telefondurchwahlnummer.
2. Profile der für den Auftrag eingesetzten Mitarbeiter (Ausbildung, Status in der Firma, detaillierte Beschreibung der Tätigkeit für Referenzprojekte in den letzten drei Jahren, detaillierte Beschreibung des

Möglicherweise geforderte Mindeststandards (falls zutreffend):

- zu 1. Mindestens 3, höchstens 6.
- zu 3. max. 2 Seiten
- zu 4. und 5. max. 3 Entwürfe

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

geplanten Einsatzes für das vorliegende Projekt) aus den Bereichen

- Screendesign
- Konzeption von Webportalen
- Projektplanung und Projektmanagement, für vergleichbare Auftraggeber
- Programmierung von Templates für das von den Teilnehmern geplante CMS
- Redaktion mit Nachweis einer besonderen didaktischen Kompetenz für das Verfassen von Texten für Kinder; ggf. Darstellung wie diese Redaktion mit Zuschlagserteilung aufgebaut werden soll.

3. Grobexposee zur Konzeption der Internetseite aus dem erkennbar ist, wie die beschriebenen Ziele von Kinderportal und Relaunch erreicht werden sollen.

4. Grobentwurf eines Logos. Vorlage des Entwurfs als jpg oder tiff und als Ausdruck A4.

5. Freier Grobentwurf eines Screendesigns, dass die Ziele des Relaunchs (auch hinsichtlich der medienadäquaten Umsetzung des CDs) berücksichtigt (max. 3 Entwürfe). Vorlage des Entwurfs als jpg oder tiff (vorzugsweise Bildschirmgröße 1280x1024 bei 72dpi, Farbformat RGB) und als Ausdruck A3.

### III.2.4) Vorbehaltene Aufträge (*falls zutreffend*)

Ja  Nein

Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten

Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

---

**Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder (www.kuppelkucker.de)**

---

**III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGSaufTRÄGE****III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten**

Ja  Nein

**Wenn ja,** Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift

**III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein sollen**

Ja  Nein

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder (www.kuppelkucker.de)

### ABSCHNITT IV: VERFAHREN

#### IV.1) VERFAHRENSART

##### IV.1.1) Verfahrensart

<input type="radio"/> Offenes Verfahren	
<input checked="" type="radio"/> Nichtoffenes Verfahren	
<input type="radio"/> Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
<input type="radio"/> Verhandlungsverfahren	Bewerber sind bereits ausgewählt worden <input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein  <b>Wenn ja, bitte Namen und Anschriften der bereits ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer in Abschnitt VI.3) Sonstige Informationen angeben</b>
<input type="radio"/> Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens:
<input type="radio"/> Wettbewerblicher Dialog	

##### IV.1.2) Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden (nichtoffenes Verfahren, Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)

Geplante Zahl der Wirtschaftsteilnehmer	
oder geplante Mindestzahl 5	bis falls zutreffend, Höchstzahl 7
Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Bei Erfüllung der unter Punkt III. 2.2 und III. 2.3 genannten Mindestanforderungen entscheidet die Reihenfolge der erreichten Bewertungspunkte.	

##### IV.1.3) Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs (Verhandlungsverfahren, wettbewerblicher Dialog)

Anwendung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote

Ja  Nein

**Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder (www.kuppelkucker.de)**

**IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN**

**IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)**

Niedrigster Preis

oder

Wirtschaftlich günstigstes Angebot

die nachstehenden Kriterien (die Zuschlagskriterien sollten mit ihrer Gewichtung angegeben werden bzw. in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)

die Kriterien, die in den Verdingungs-/Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1.		6.	
2.		7.	
3.		8.	
4.		9.	
5.		10.	

**IV.2.2) Es wird eine elektronische Auktion durchgeführt**

Ja  Nein

**Wenn ja,** zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion (falls zutreffend)

**IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN**

**IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)**

[ZR 2/14-1310-2010-0169](#)

**IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags**

Ja  Nein

**Wenn ja,**

<input type="radio"/> Vorinformation	<input type="radio"/> Bekanntmachung über ein Beschafferprofil
Bekanntmachungsnummer im ABl.:	vom (TT/MM/JJJJ)
<input type="radio"/> Sonstige frühere Veröffentlichungen (falls zutreffend)	

**IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (ausgenommen bei einem DBS) bzw. der Beschreibung (bei einem wettbewerblichen Dialog)**

Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen	
Tag: (TT/MM/JJJJ)	Uhrzeit:
Die Unterlagen sind kostenpflichtig	
<input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein	
<b>Wenn ja,</b> Preis (in Zahlen):	Währung:
Zahlungsbedingungen und -weise:	

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

---

### IV.3.4) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge

Tag: 29/11/2010 (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit: 15:00

### IV.3.5) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls möglich): (bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)

Tag: 26/01/2011 (TT/MM/JJJJ)

### IV.3.6) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

andere Stellen:

### IV.3.7) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: (TT/MM/JJJJ)

oder Frist in Monaten

oder Tagen (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

### IV.3.8) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit:

Ort (falls zutreffend):

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja  Nein

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

### ABSCHNITT VI: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

#### VI.1) DAUERAUFTRAG (falls zutreffend)

Ja  Nein

Wenn ja, voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

#### VI.2) AUFTRAG IN VERBINDUNG MIT EINEM VORHABEN UND/ODER PROGRAMM, DAS AUS GEMEINSCHAFTSMITTELN FINANZIERT WIRD

Ja  Nein

Wenn ja, geben Sie an, um welche Vorhaben und/oder Programme es sich handelt

#### VI.3) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls zutreffend)

Der Teilnahmeantrag ist zu richten an: Deutscher Bundestag, Referat ZR 2, Platz der Republik 1, 11011 Berlin. Der Teilnahmeantrag kann auch bis zum oben vorgenannten Termin an Werktagen (außer Samstag) montags bis donnerstags von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr und freitags von 09:00 bis 13:00 Uhr (Vorlage eines gültigen Lichtbildausweises ist erforderlich, telefonische Ankündigung wird empfohlen) im Referat ZR 2, Justitiariat, Unter den Linden 62-68, 3. Etage, Zimmer 3040, 10117 Berlin abgegeben werden.

Eine Abgabe des Teilnahmeantrages in elektronischer Form ist nicht möglich.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Antrag auf Nachprüfung nach Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Angebotsfrist bzw. Bewerbungsfrist gem. § 107 Abs. 3 Nr. 2 bzw. 3 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) unzulässig ist, wenn er sich gegen Verstöße von Vergabevorschriften richtet, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar waren.

Gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 4 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen müssen Nachprüfungsverfahren innerhalb von 15 Kalendertagen nach Erhalt einer Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer beantragt werden.

#### VI.4) NACHPRÜFUNGSVERFAHREN/RECHTSBEHELFSVERFAHREN

##### VI.4.1) Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: [Vergabekammer Bund -Bundeskartellamt-](#)

Postanschrift: [Kaiser-Friedrich-Straße 16](#)

Ort: [Bonn](#)

Postleitzahl: [53113](#)

Land: [Deutschland](#)

Telefon: [+49 \(0\) 228 9499-0](#)

E-Mail: [info@bundeskartellamt.bund.de](mailto:info@bundeskartellamt.bund.de)

Fax: [+49 \(0\) 228 9499-400](#)

Internet-Adresse (URL): <http://www.bundeskartellamt.de>

##### Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

##### VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen (bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen)

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

---

**Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))**

---

**VI.4.3) Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind**

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

**VI.5) TAG DER ABSENDUNG DIESER BEKANNTMACHUNG:***13/10/2010 (TT/MM/JJJJ)*

---

**Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder (www.kuppelkucker.de)**

---

**ANHANG A****SONSTIGE ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN****I) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN NÄHERE AUSKÜNFT ERHÄLTICH SIND**

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

**Kontaktstelle(n):**

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

**II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIESSLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)**

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

**Kontaktstelle(n):**

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

**III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND**

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

**Kontaktstelle(n):**

Telefon:

Zu Händen

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse (URL):

**Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder (www.kuppelkucker.de)****ANHANG B (1)**

ANGABEN ZU DEN LOSEN

LOS-NR. BEZEICHNUNG:

**1) KURZE BESCHREIBUNG****2) GEMEINSAMES VOKABULAR FÜR ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE (CPV)****3) MENGE ODER UMFANG**

<i>Falls bekannt, geschätzter Wert ohne MwSt. (in Zahlen):</i>	Währung:
<i>oder Spanne von</i> <i>bis</i>	Währung:

**4) ABWEICHUNG VON DER VERTRAGSLAUFZEIT ODER DEM BEGINN BZW. ENDE DES AUFTRAGS***(falls zutreffend)*

Dauer in Monaten	<i>oder</i> Tagen	(ab Auftragsvergabe)
<i>oder</i> Beginn:	(TT/MM/JJJJ)	
Ende:	(TT/MM/JJJJ)	

**5) WEITERE ANGABEN ZU DEN LOSEN**

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))



Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union  
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg Fax (352) 29 29-42670  
E-Mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu) Online-Übermittlung: <http://simap.europa.eu>

### BEKANNTMACHUNG ÜBER ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN, INFORMATIONEN ÜBER NICHTABGESCHLOSSENE VERFAHREN ODER BERICHTIGUNG

Hinweis: Sollten die berichtigenden bzw. zusätzlichen Informationen zu einer wesentlichen Änderung der in der ursprünglichen Bekanntmachung angeführten Bedingungen führen, die den Grundsatz der Gleichbehandlung sowie das Ziel einer wettbewerblichen Beschaffung betrifft, wird die Verlängerung der ursprünglich vorgesehenen Fristen erforderlich.

#### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

##### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

<b>Offizielle Bezeichnung:</b>	Deutscher Bundestag - Verwaltung		
<b>Postanschrift:</b>	Platz der Republik 1		
Ort:	Berlin	Postleitzahl:	11011
Land:	Deutschland		
<b>Kontaktstelle(n):</b>	Referat ZR 2	Telefon:	+49 (0) 30-227-34820
Zu Händen	Herr Falkenberg		
E-Mail:	<a href="mailto:vorzimmer.zr2@bundestag.de">vorzimmer.zr2@bundestag.de</a>	Fax:	+49 (0) 30-227-36003

##### Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)

Hauptadresse des Auftraggebers (URL): [www.bundestag.de](http://www.bundestag.de)

Adresse des Beschafferprofils (URL): <http://www.bundestag.de/ausschreibungen>

##### I.2) ART DER BESCHAFFENDEN STELLE

- Öffentlicher Auftraggeber** (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/18/EG fallen)  
 **Auftraggeber** (bei Aufträgen, die unter die Richtlinie 2004/17/EG – „Sektoren“ – fallen)

# Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

**II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber** (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)

Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

**II.1.2) Kurze Beschreibung** (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)

1. Art und Umfang der Leistung:

1.1 Status Quo

Der Deutsche Bundestag verfügt mit [www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de) seit dem Jahr 2007 über ein Kinderportal, das sich an Kinder von fünf bis elf Jahren richtet. Das Portal hat derzeit rund 150.000 Seitenabrufe monatlich.

Da die Bedeutung des Internets bei der Lernentwicklung von Kindern in den vergangenen Jahren noch einmal deutlich gewachsen ist, sollen die entsprechenden Angebote des Bundestages grundsätzlich fortgeführt, jedoch neu konzipiert werden.

1.2 Ziele des Kinderportals

Kuppelkucker.de soll sich auch künftig an Kinder zwischen fünf und elf Jahren richten. In diesem Alter beginnt die gesellschaftliche und politische Wahrnehmung. Bei jüngeren Kindern können Regeln innerhalb der Familie, eines Vereins oder des Kindergartens das gesellschaftlich-demokratische Verständnis prägen. Zudem machen Kinder in dieser Altersspanne beiläufig erste Erfahrungen mit der Politik, sei es durch die Klassensprecher-Wahl in der Schule oder den Kontakt mit Wahlkämpfen und entsprechender Berichterstattung auf kommunaler, Landes- und Bundesebene.

Kuppelkucker.de möchte Kindern spielerisch erstes Wissen über demokratische Prinzipien vermitteln und die Aufgaben und Arbeitsweise des Deutschen Bundestages vorstellen. Dabei sollen die Inhalte spielerisch-explorativ vermittelt werden und der Spaß am Lernen und an der ersten Begegnung mit dem Bundestag im Vordergrund stehen. Ältere Kinder, die schon konkrete Fragen haben, sollen die Möglichkeit haben, möglichst niederschwellig in einen Frage & Antwort-Bereich zu gelangen.

Das Kinderportal soll Eltern das gute Gefühl geben, dass sie ihre Kinder dort auch alleine etwas ausprobieren lassen können, weil das Portal spielerisch aber didaktisch wertvoll ist. Sie sollen aber auch jederzeit die Möglichkeit haben, zu erfahren, was ihre Kinder auf welcher Seite gerade erleben und lernen können.

1.3 Ziele des Relaunchs

Das Kinderportal muss ein attraktives Angebot darstellen und spannend genug sein, um sowohl Kinder am unteren Altersrand der Zielgruppe, als auch am oberen Rand der Zielgruppe zu einem wiederkehrenden Besuch zu animieren. Das Portal muss für die Kinder auch beim zweiten Besuch neue Entdeckungen ermöglichen und soll über die Laufzeit des Vertrages fortlaufend mit neuen Entdeckungsmöglichkeiten versehen werden.

Konzeption und Design sollen die natürliche Neugierde von Kindern, die Aufgeschlossenheit, den Drang zum spielerischen Erfahren sowie das Bedürfnis von Kindern ernst genommen zu werden und Herausforderungen meistern zu können, berücksichtigen. Aufgrund der heterogenen Alterszielgruppe sollte das Portal einer ausreichenden Binnendifferenzierung der angebotenen Inhalte Rechnung tragen.

Der Deutsche Bundestag verfügt über ein neues Corporate Design (CD), das vor allem hinsichtlich der Farbgestaltung auch als Grundlage des Redesigns umgesetzt werden muss. Es soll zudem mit „Karlchen Adler“ die Trägerfigur des Deutschen Bundestages eingebunden werden, die bereits erfolgreich bei der Öffentlichkeitsarbeit für Kinder als Printprodukt eingesetzt wird. Die Figur Karlchen Adler soll, ggf. samt weiterer aus der Figurenfamilie stammender Charaktere, in den neuen Internetauftritt in Form von Zeichnungen (Icons/Standbilder) und/oder Animationen integriert werden. Bestandteil dieser Ausschreibung ist die konzeptionelle und technische Einbindung in die neue Internetseite. Die Gestaltung, Zeichnung und/oder Animation der entsprechenden Figuren wird nach konkretisierender Einzelabsprache durch den Urheber erfolgen. Die Produktion von Animationen erfolgt dabei ohne Ton, und - je nach Einzelabsprache- mit oder ohne Hintergrund. Die Vertonung bzw. ggf. die Hintergrundanimation sind Bestandteil dieser Ausschreibung.

Es soll ein spielerisches und zeitlos modernes Design gefunden werden, das kinderadäquat und gleichzeitig der Bedeutung des Deutschen Bundestages als einziges vom Volk direkt gewähltes Verfassungsorgan angemessen ist. Die Wiedererkennbarkeit als Internetseite des Deutschen Bundestages soll gegeben sein. Das Design soll einfach und kindgerecht sein, vor allem intuitiv bedienbar.

Die Schauplätze der parlamentarischen Entscheidungsfindung sollen spielerisch eingebunden und unter Einbindung der Trägerfigur erkundet werden können.

Das Kinderportal soll eine Sprachausgabe der Texte inkl. der Kindernachrichten vorsehen.

Das Hosting wird nicht Vertragsbestandteil, sondern erfolgt bei einem hierfür vorgesehenen zentralen Dienstleister des Deutschen Bundestages. Die Umsetzung der neuen Internetseite erfolgt auf einer CMS-Instanz, die der Anbieter selbst betreiben muss. Damit ein Betrieb der Internetseite (Hosting) gemäß den Anforderungen des

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

Bundesamtes für Sicherheit in der Informationstechnik erfolgen kann (BSI konform), können nur CMS oder andere Komponenten verwendet werden, welche ein BSI konformes Hosting zulassen. Die Rechte für die Verwendung des CMS müssen über die gesamte Vertragslaufzeit für den Deutschen Bundestag vorgehalten werden, es entstehen diesem keine weiteren Kosten für die Nutzungsrechte des verwendeten CMS.

Es soll ein zum neuen Auftritt passendes Logo entwickelt werden, der gut eingeführte Name Kuppelkucker soll dabei erhalten bleiben.

Die Seite muss eine Möglichkeit bieten, um aus der Zielgruppe herauswachsende Kinder auf das Jugendportal [www.mitmischen.de](http://www.mitmischen.de) aufmerksam zu machen und dorthin überzuleiten.

Die zu vergebende Leistung schließt die in Abstimmung mit der Verwaltung des Deutschen Bundestages erfolgende redaktionelle Betreuung während der gesamten Vertragslaufzeit ein. Sämtliche Texte sind vom Dienstleister als Entwurf zu erstellen. Es ist im Konzept darzulegen inwieweit und in welchem Umfang redaktionelle aktuelle Kindernachrichten vorgesehen sind.

### II.1.3) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV) (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	72420000	

# Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

#### IV.1.1) Verfahrensart (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung)

- Offenes Verfahren
- Nichtoffenes Verfahren
- Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren
- Verhandlungsverfahren
- Beschleunigtes Verhandlungsverfahren
- Wettbewerblicher Dialog

### IV.2) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

#### IV.2.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber/beim Auftraggeber (siehe Angaben in der ursprünglichen Bekanntmachung, falls anwendbar)

[ZR 2/14-1310-2010-0169](#)

#### IV.2.2) Referenznummer der Bekanntmachung für elektronisch übermittelte Bekanntmachungen (sofern bekannt)

Übermittlung der ursprünglichen Bekanntmachung über:

- SIMAP
- OJS eSender

Login: [ENOTICES\\_dbtgzr2133](#)

Referenznummer der Bekanntmachung: [2010-135678](#) (Jahr und Dokumentnummer)

#### IV.2.3) Bekanntmachung, auf die sich diese Veröffentlichung bezieht (falls zutreffend)

Bekanntmachungsnummer im ABl.: <a href="#">2010/</a> vom <a href="#">(TT/MM/JJJJ)</a> <a href="#">S 201-307027</a> <a href="#">15/10/2010</a>
--

#### IV.2.4) Tag der absendung dieser bekanntmachung:

[13/10/2010](#) (TT/MM/JJJJ)

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

### ABSCHNITT VI: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

#### VI.1) DIESE BEKANNTMACHUNG BEZIEHT SICH AUF

(Gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)

- Nichtabgeschlossenes Verfahren
- Berichtigung
- Sonstige Informationen

#### VI.2) INFORMATIONEN ÜBER NICHTABGESCHLOSSENE VERGABEVERFAHREN

(Gegebenenfalls so viele Kästchen wie erforderlich anklicken)

<input type="radio"/> Das Vergabeverfahren wurde eingestellt.
<input type="radio"/> Das Vergabeverfahren war erfolglos.
<input type="radio"/> Der Auftrag wurde nicht vergeben.
<input type="radio"/> Der Auftrag wird möglicherweise Gegenstand einer neuen Veröffentlichung sein.
<input type="radio"/> Für alle Lose
<input type="radio"/> Für ein oder mehrere Lose

#### VI.3) ZU BERICHTIGENDE ODER ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

(gegebenenfalls die Stelle des Textes oder der Daten, die zu ändern oder hinzuzufügen sind, bitte angeben; den entsprechenden Abschnitt & die Nummer aus der ursprünglichen Bekanntmachung bitte angeben)

##### VI.3.1) Änderung der ursprünglichen Informationen oder Veröffentlichung in TED nicht ordnungsgemäß.

- Änderung der ursprünglichen Informationen, die vom öffentlichen Auftraggeber übermittelt wurden
- Die Veröffentlichung in TED stimmt nicht mit den ursprünglich vom öffentlichen Auftraggeber übermittelten Informationen überein.
- In beiden

##### VI.3.2) Bekanntmachung oder entsprechende Ausschreibungsunterlagen

- In der ursprünglichen Bekanntmachung
- In den entsprechenden Ausschreibungsunterlagen (weitere Auskünfte, siehe entsprechende Ausschreibungsunterlagen)
- In beiden (weitere Auskünfte, siehe entsprechende Ausschreibungsunterlagen)

##### VI.3.3) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigender Text (falls zutreffend)

Stelle des zu berichtigenden Textes:	Anstatt:	muss es heißen:

##### VI.3.4) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Daten (falls zutreffend)

Stelle der zu berichtigenden Daten:	Anstatt:		muss es heißen:	
	(tt/mm/jjjj)	(hh:mm)	(tt/mm/jjjj)	(hh:mm)

## Konzeption, Betreuung, Pflege und Weiterentwicklung des Internetangebotes für Kinder ([www.kuppelkucker.de](http://www.kuppelkucker.de))

**VI.3.5) In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigende Adressen und Kontaktstellen (falls zutreffend)**

Stelle des zu berichtigenden Textes:	
<b>Offizielle Bezeichnung:</b>	
<b>Postanschrift:</b>	
Ort:	Postleitzahl:
Land:	
<b>Kontaktstelle(n):</b>	Telefon:
Zu Händen	
E-Mail:	Fax:
<b>Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)</b>	
Hauptadresse des Auftraggebers (URL):	
Adresse des Beschafferprofils (URL):	

**VI.3.6) In der ursprünglichen Bekanntmachung hinzuzufügender Text (falls zutreffend)**

Stelle des hinzuzufügenden Textes	Hinzuzufügender Text

**VI.4) Weitere zusätzliche Informationen (falls zutreffend)**

Das Kurzhandbuch zum Corporate Design kann bei dem unter Punkt I.1 angegebenen Ansprechpartner ([vorzimmer.zr2@bundestag.de](mailto:vorzimmer.zr2@bundestag.de)) abgerufen werden.

**VI.5) TAG DER ABSENDUNG DIESER BEKANNTMACHUNG:**

21/10/2010 (tt/mm/jjjj)